

目次

世博会的生态动力：从上海到米兰

1 / 编者的话 / 支文军

时事点评

8 / 世界尽在掌握 / 李丹锋

世博会的生态动力：从上海到米兰

10 / 从上海世博会到米兰世博会 / 郑时龄

14 / 营养、农业和城市条件 2015 年米兰世博会概念规划 / [意] 斯坦法诺·博埃里 著 黄鹤译 胥一波 校

20 / 21 世纪的世博会 走向精神的生态智慧 / 吴志强 甘惟 张昭 叶启明

26 / 世博会是如何构成的? / [意] 路易莎·科里纳 [意] 马特奥·思卡诺 著 周滢译 翟飞 校

32 / 超越文化 从 2015 年米兰世博会看建筑的文化迁移效应 / 刘刊 李论

38 / 会展之都 一次关于世博会过去、现在和未来的时空之旅 / 米凯拉·布鲁内洛 著 周滢译 翟飞 校

42 / 从博物馆学看世博会展览的发展 / 徐娴雅

47 / 一个扮演公共空间角色的当代实验室 2015 米兰世博会 / [意] 卢卡·莫利纳里 著 周滢译



米兰世博建筑

56 / 从德里卢察农庄保护更新到设计全球农场 2.0 2015 年米兰世博会乡村城市化和建筑案例 / [意] 缇奇亚诺·卡塔内奥 倪旻卿 著 周滢译

62 / 一座隐匿在世博园尽端的小屋 米兰世博会慢食馆 / 于岛

68 / 场域、田野、在场 2015 年米兰世博会中国馆三读 / 王飞 陆轶辰

78 / 混凝土的极致 2015 年米兰世博会意大利馆 / 倪雅

84 / 非标准化建筑的典型分析 2015 年米兰世博会法国馆 / 梁蕊 [意] 贾科莫·希尔格伦

90 / 瑞士馆 一个消费主义图景下的展览建筑 / 汪弢

96 / 呼吸 米兰世博会奥地利馆 / [奥] 克劳斯·K·里昂哈特 [奥] 丽莎·玛利亚·艾森胡佛 [奥] 马尔克斯·耶绍尼希 著 苏杭 译

102 / 春色有无中 2015 年米兰世博会中国企业联合馆 / 孙倩 任力之

108 / 基于场所体验的交流 米兰世博会万科技馆项目笔记 / 侯正华

114 / 水稻馆 “景观”和“信息景观”的成长思考 / [意] 大卫·克里帕 [意] 芭芭拉·迪普莱特 [意] 大卫·法西 [意] 阿涅塞·雷巴里奥 著 周滢译 翟飞 校

120 / 公共空间的创造 2015 年米兰世博会服务区建筑群 / 李论 [意] 吉安卡洛·佛罗里蒂

设计作品

126 / 建构追随感知 记标准营造 ZAO 的办公室建筑 / 卜冰

132 / 从明天起 河北南戴河三联图书馆述评 / 翟飞

142 / 林建筑 北京运河公园游客服务中心 / 华黎

150 / 令人愉悦的界面 浅析九间堂二期和 66 号楼所体现的“一种现代中式” / 刘涤宇

162 / 11 秒立面 南京紫金（新港）科创特区红枫科技园 A、C 地块中试园区 / 茹雷

中国现代建筑历史与理论

168 / 范文照建筑师与香港崇基学院的校园设计 / 顾大庆

建筑历史与理论翻译与讨论

180 / 图解之后 / [意] 皮耶·维托里奥·奥雷利 著 余佳浩 译 周渐佳 校

185 / 图解之后十年 / 余佳浩 乔婧 王子耕

书评

188 / 现代建筑里的内心风景《建筑师王大闳 1942—1995》书评 / 张清帆

会议报道

190 / 挑战与机遇——探索网络时代的建筑历史教学之路 2015 中外建筑史教学研讨会综述 / 张鹏 周鸣浩

时代建筑视窗

194 / 今日建筑 / 章明 孙嘉龙 (主持)

196 / 简讯 / 徐希 孙嘉龙 (主持)

CONTENTS

EXPO AS ECO-DRIVER FROM SHANGHAI TO MILAN

1 / Editorial / ZHI Wenjun

CRITIQUE

8 / Exploring the World in Hands / LI Danfeng

EXPO AS ECO-DRIVER FROM SHANGHAI TO MILAN

10 / Expo from Shanghai to Milan / ZHENG Shiling

14 / Nutrition, Agriculture and the Urban Condition:

The Concept Plan of Milan Expo 2015 / Stefano BOERI, Translated by HUANG He, Proofread by XU Yibo

20 / Expo in the 21th Century: Towards a Spiritual Level of Smart Ecology / WU Zhiqiang, GAN Wei, ZHANG Zhao, YE Qiming

26 / What is a Universal Exhibition Made of? / Luisa COLLINA, Matteo SCAGNOL, Translated by ZHOU Ying, Proofread by ZHAI Fei

32 / Beyond Culture: On Cultural Transfer in Architecture from the Perspective of Milan Expo 2015 / LIU Kan, LI Lun

38 / Expolis: A Space-time Journey in Expo Past, Present and Future Milestones/ Michele BRUNELLO, Translated by ZHOU Ying, Proofread by ZHAI Fei

42 / A Study of Expos from a Museological Perspective / XU Xianya

47 / A Contemporary Laboratory on the Role of Public Space: Milan Expo 2015 / Luca MOLINARI, Translated by ZHOU Ying

EXPO PAVILION

56 / From Regeneration of Cascina Triulza to Global Farm 2.0: A Rural Urbanism and Architectural Case Study at Milan Expo 2015 / Tiziano CATTANEO, NI Minqin, Translated by ZHOU Ying

62 / The Hidden Pavilion in the Far End Side of Milan Expo 2015: The Slow Food Pavilion / YU Dao

68 / Field, Field and Field: On China Pavilion of Milan Expo 2015 / WANG Fei, LU Yichen

78 / The Acme of Concrete: The Italy Pavilion, Milan Expo 2015 / NI Ya

84 / Canonical Analysis of Non-standard Architecture: France Pavilion at Milan Expo 2015 / LIANG Rui, Giacomo KIHILGREN

90 / Swiss Pavilion: Exhibition Architecture under the Scenario of Consumerism / WANG Tao

96 / Breathe: The Austria Pavilion, Milan Expo 2015 /

Klaus K. LOENHART, Lisa Maria ENZENHOFER, Markus JESCHAUNIG, Translated by SU Hang

102 / Dualism of Human and Nature: China Corporate United Pavilion, Milan Expo 2015 / SUN Qian, REN Lizhi

108 / Exchange Based on On-site Experience: Notes on Milan Expo 2015 Vanke Pavilion Project / HOU Zhenghua

114 / Rice Cluster Pavilion: Growth Reflections between Landscape and Datascape / Davide CRIPPA, Barbara Di PRETE, Davide FASSI, Agnese REBAGLIO, Translated by ZHOU Ying, Proofread by ZHAI Fei

120 / Creation of Public Space: Milan Expo 2015 Service Areas / LI Lun, Giancarlo FLORIDI

PROJECTS

126 / Tectonics Following Sensibility: On ZAO/standardarchitecture's New Office Building / BU Bing

132 / From Tomorrow On: A Review of Nandaihe Seashore Library, Hebei Province / ZHAI Fei

142 / Tree Building: Beijing Canal Park Visitor Service Center / HUA Li

150 / Sensuous Interfaces On "A Kind of Modern Chinese Style" Embodied in: Jiu Jian Tang Second Phase and Building 66 / LIU Diyu

162 / An 11-second Frontage: Zijin(Xingang) Technology Incubation Special Park, Hongfeng Plot A/C / RU Lei

MODERN ARCHITECTURE HISTORY AND THEORY IN CHINA

168 / Architect Robert Fan and the Design of Chung Chi College Campus, Hong Kong / GU Daqing

TRANSLATION AND DEBATE OF ARCHITECTURAL THEORY

180 / After Diagrams / Pier Vittorio AURELI, Translated by YU Kaiho, Proofread by ZHOU Jianjia

185 / After Diagrams: Pier Vittorio AURELI / YU Kaiho, QIAO Jing, WANG Zigeng

BOOK REVIEW

188 / The Landscape at Heart of Modern Architecture: A Review on WANG Dahong Architect 1942—1995 / ZHANG Qingfan

FEATURE

190 / Challenges and Opportunities: Pedagogy of Architecture History in the Digital Age: A Brief Summary of 2015 International Forum for Architecture History Pedagogy/ ZHANG Peng, ZHOU Minghao

INFORMATION

194 / Architecture Today / ZHANG Ming, SUN Jialong

196 / News in Brief / XU Xi, SUN Jialong

